

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

一致贊頌洪門組黨

月。如新磨之鏡。自紗窗射入。益形皎潔。予手執杜少陵詩一卷。倦極。倒胡牀而臥。忽覺身輕如燕。如列子之御風。若嫦娥之奔月。至一異境。似非生平所經過者。長松參天。荊棘蔓地。怪石巉巖。徑峭若鳥道。踽踽行。約一里許。始至一處。崇樓傑閣。園囿盤盤。牆外遍植梅花。疏影暗香。留痕滿地。恍若身歷羅浮鄱閩也。瞥睹朱門啟。一美女。婀娜而來。芳韻超邁。衣香散溢。予幾疑爲天上僊娥。不覺神蕩心迷。思欲一通情愫。然於禮殊屬孟浪。正躊躇間。美人招予以手曰來。郎君何遽證者是耶。

鄭逸梅

月。如新磨之鏡。自紗窗射入。益形皎潔。予手執杜少陵詩一卷。倦極。倒胡牀而臥。忽覺身輕如燕。如列子之御風。若嫦娥之奔月。至一異境。似非生平所經過者。長松參天。荊棘蔓地。怪石巉巖。徑峭若鳥道。踽踽行。約一里許。始至一處。崇樓傑閣。園囿盤盤。牆外遍植梅花。疏影暗香。留痕滿地。恍若身歷羅浮鄱閩也。瞥睹朱門啟。一美女子。婀娜而來。芳韻超邁。衣香散溢。予幾疑爲天上僊娥。不覺神蕩心迷。思欲一通情愫。然於禮殊屬孟浪。正躊躇間。美人招予以手曰。郎君何羞澀若是耶。於是予隨之行。長虹臥波。廊腰迴繞。至一室。修篁數竿。窗前映綠。架貯圖書。垂簾累累。几案間無纖毫之塵垢。忽美人謂予曰。時已薄暮矣。郎君盍歸休。明日祈早來。妾候玉趾於此。予於是由原道返。越日。竟欲作前度劉郎也。豈知桃花依舊。人面已非。燕子樓空。佳人何在。而無情之轉慮。疾馳而出。對予狂吠。予大驚而醒。燈光半几。正月移花影上闌干也。

△市價高昂

請業餐館者注

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」二打已經
 妥收用過十分滿意極至良好誠為配飲料之美味甜味者也茲
 再付上柯打紙二張伸值銀拾五元交到希查收祈將代糖精三打早
 日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候
 商安
 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
 民國卅五年三月十三日 不特省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

如不滿意
原銀奉回
均能寄到
目價
每打五元
四安沙庄

總批發處
 中加貿易行
 C. C. Trading Co.
 77 Chestnut St.
 Toronto, Ontario

SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone.....MA. 1545

本公司自豕肥猪。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀

招商代理 利權從優

HOP SANG LUNG KEE & CO.
70 BENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大 宗

大埠蝦醬

大埠腐乳

烏豆紅豆

唐山生薑

豆豉冲菜

土產咸魚

合時瓜菜

發行

◎新電話

Pacific 5845

衣車杭蘇
Ying Wah Co

Ying Wan Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
威綫 Pacific 5716

點問頓埠般有支行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

業畢學大光測力目省安及學大度朗都

周愛權驗眼配鏡專家（金歌）
雙眼如果壞。
要較眼鏡戴。
愛權畢業學返嚟。
工作精良又夠派。
好夾快。
遠近唔同睇。
字畫細微能放大。
玲瓏觀察樂無涯。
胡俊傑三介紹。

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲電款回家鄉者注意
 本銀行代理中國銀行，接理匯滙，非常妥當。現加改善，更為快捷。滙價每國幣壹萬元，仲坎幣五元七毛六。每張滙票收寄飛郵費八毫。另手續費五毫。現設有正副赤紙。票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款。信滙票滙，均隨尊便。華友欲滙款回家鄉者，可向本行或本行之城埠分行接洽可也。

●雲埠電話 Marine 2548
 ●城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要，加緊復興工作，備辦大宗貨品，如中國絲小衫，英崙羊毛小衫，著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫，線仔番褲，餐館用衣，襪仔，圍身，女圍衫，唐汗衫，廚褲，廚帽，檯布，茶巾，旅館用衣，床布，床單，面巾，枕袋，枕頭，褥仔，羊毛毯，諸凡男女內外衣襪帽，顧綉品，絲巾，搭巾，檯巾，化粧品等，應有盡有，歡迎光顧，目錄印便，函索即奉。

介紹

新發明原子殺螫藥水

餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五 每罇壹元

科全外內婦男西中理診行總省羅寓奧返唐由生醫本

症難難奇脚爛漏痔癰疽癰打跌血咳癆肺
寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元
 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

◎鹿靶耳聾丸 四兩庄五元
 腎虛膜破耳聾鳴 臨購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸 每樽二元
 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除

◎男子七疝丸 一二兩一元五
 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸 一二兩一元五
 遍身粒毒蚰癬癩 服食此丸收效快

◎皮膚止癢水 每樽一元二五
 皮膚痕癢鹹難忍 頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水 每樽一元
 嗝噎咳嗽氣難舒 此藥富然病可除

◎鴉標萬安油 每打四元
 雲時量仆瀝油救 擦食兼施便立甦

◎立即止痛片 每打一元
 果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
學友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
MANCOURT, VICTORIA, E. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

605 Hastings St. West
 Feb. 11, 1931

店 鏡 眼 明 匹

兼鏡切眼
助能勿目
視養疎調
力神忽護

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜